I

(Atti leġiżlattivi)

BAĠITS

ADOZZJONI DEFINITTIVA (UE, Euratom) 2023/278
tal-baġit annwali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2023

IL-PRESIDENT TAL-PARLAMENT EWROPEW,

wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 314 tiegħu,

wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, u b'mod partikulari l-Artikolu 106a tiegħu,

wara li kkunsidrat id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE, Euratom) 2020/2053 tal-14 ta' Diċembru 2020 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Unjoni Ewropea u li tħassar id-Deċiżjoni 2014/335/UE, Euratom ([1]),

wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, (UE) Nru 283/2014, u d-Deċiżjoni Nru 541/2014/UE u li jħassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 ([2]),

wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) 2020/2093 tas-17 ta' Diċembru 2020 li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin mill-2021 sal-2027 ([3]),

wara li kkunsidrat il-Ftehim Interistituzzjonali tas-16 ta' Diċembru 2020 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni Ewropea dwar dixxiplina baġitarja, dwar kooperazzjoni f'materji baġitarji u dwar ġestjoni finanzjarja tajba, kif ukoll dwar riżorsi proprji ġodda, inkluż pjan direzzjonali lejn l-introduzzjoni ta' riżorsi proprji ġodda ([4]),

wara li kkunsidrat l-abbozz ta' baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2023, adottat mill-Kummissjoni fl-1 ta' Lulju 2022,

wara li kkunsidrat il-pożizzjoni dwar l-abbozz ta' baġit tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2023, adottata mill-Kunsill fis-6 ta' Settembru 2022 u li ntbagħtet lill-Parlament fid-9 ta' Settembru 2022,

wara li kkunsidrat l-Ittra Emendatorja Nru 1/2023 għall-abbozz ta' baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2023, ippreżentata mill-Kummissjoni fil-5 ta' Ottubru 2022,

wara li kkunsidrat ir-riżoluzzjoni adottata mill-Parlament Ewropew fid-19 ta' Ottubru 2022 dwar il-pożizzjoni tal-Kunsill dwar l-abbozz ta' baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2023,

wara li kkunsidrat l-emendi għall-abbozz ta' baġit ġenerali adottati mill-Parlament Ewropew fid-19 ta' Ottubru 2022,

([1]) ĠU L 424, 15.12.2020, p. 1.
([2]) ĠU L 193, 30.7.2018, p. 1.
([3]) ĠU L 433I, 22.12.2020, p. 11.
([4]) ĠU L 433I, 22.12.2020, p. 28.

wara li kkunsidrat l-ittra indirizzata mill-President tal-Kunsill fid-19 ta' Ottubru 2022 li tiddikjara li l-Kunsill ma setax japprova l-emendi kollha adottati mill-Parlament Ewropew,

wara li kkunsidrat l-ittra tal-24 ta' Ottubru 2022 indirizzata lill-President tal-Kunsill li kkonvokat lill-Kumitat ta' Konċiljazzjoni,

wara li kkunsidrat il-fatt li l-Kumitat ta' Konċiljazzjoni laħaq qbil dwar test konġunt fl-iskadenza ta' 21 jum stipulata mill-Artikolu 314(6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

wara li kkunsidrat l-approvazzjoni tat-test konġunt mill-Kunsill fit-22 ta' Novembru 2022,

wara li kkunsidrat l-approvazzjoni tat-test konġunt mill-Parlament fit-23 ta' Novembru 2022,

wara li kkunsidrat ir-Regoli 95 u 96 tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament Ewropew,

TIKKONFERMA LI:

Artikolu uniku

Il-proċedura prevista fl-Artikolu 314 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea tlestiet u l-baġit annwali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2023 ġie adottat b'mod definittiv.

Magħmul fi Strasburgu, it-23 ta' Novembru 2022.

Il-President

R. METSOLA

IL-BAĠIT ANNWALI TAL-UNJONI GĦAS-SENA FINANZJARJA 2023

WERREJ

Paġna

DIKJARAZZJONI ĠENERALI TAN - NEFQA

INTRODUZZJONI GĦALL-BAĠIT ANNWALI TAL-UNJONI 12

TABELLI LI JAGĦTU ĦARSA ĠENERALI LEJN IL-BAĠIT 2023 SKONT IL-QFP 2021-2027 14

TABELLA ĠENERALI DWAR IL-PJANIJIET TA' STABBILIMENT TA' ISTITUZZJONIJIET U KORPI TAL-UNJONI 33

TABELLA LI TAGĦTI ĦARSA ĠENERALI LEJN IL-BINI SKONT L-ISTITUZZJONI TAL-UNJONI 35

DIKJARAZZJONIĠENERALI TAD-DĦUL

A. IL-FINANZJAMENT TAL-BAĠIT ANNWALI TAL-UNJONI 44

B. STQARRIJA ĠENERALI TAD-DĦUL GĦAL KULL TITOLU TAL-BAĠIT 53

DIKJARAZZJONI TAD-DĦUL U N-NEFQA SKONT IT-TAQSIMA

TAQSIMA I: IL-PARLAMENT EWROPEW 159

— DĦUL 160

— NEFQA 173

— IL-PERSUNAL 245

TAQSIMA II: KUNSILL EWROPEW U KUNSILL 247

— DĦUL 248

— NEFQA 261

— IL-PERSUNAL 309

TAQSIMA III: IL-KUMMISSJONI 311

— DĦUL 312

— NEFQA 380

— IL-PERSUNAL 1154

ANNESSI: 1207

— UFFIĊĊJI 1208

— PROĠETTI PILOTA U AZZJONIJIET PREPARATORJI 1355

— ANNESSI OĦRA 1585

Page

TAQSIMA IV: IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA 1677
— DĦUL 1678
— NEFQA 1689
— IL-PERSUNAL 1729
TAQSIMA V: IL-QORTI EWROPEA TAL-AWDITURI 1731
— DĦUL 1732
— NEFQA 1743
— IL-PERSUNAL 1779
TAQSIMA VI: KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW 1781
— DĦUL 1782
— NEFQA 1792
— IL-PERSUNAL 1834
TAQSIMA VII: KUMITAT EWROPEW TAR-REĠJUNI 1836
— DĦUL 1837
— NEFQA 1848
— IL-PERSUNAL 1886
TAQSIMA VIII: L-OMBUDSMAN EWROPEW 1887
— DĦUL 1888
— NEFQA 1901
— IL-PERSUNAL 1935
TAQSIMA IX: IL-KONTROLLUR EWROPEW GĦALL-PROTEZZJONI TAD-DATA 1937
— DĦUL 1938
— NEFQA 1949
— IL-PERSUNAL 1988
TAQSIMA X: SERVIZZ EWROPEW GĦALL-AZZJONI ESTERNA 1990
— DĦUL 1991
— NEFQA 2004
— IL-PERSUNAL 2053

WERREJ

Paġna

DIKJARAZZJONI ĠENERALI TAN - NEFQA

INTRODUZZJONI GĦALL-BAĠIT ANNWALI TAL-UNJONI 12

TABELLI LI JAGĦTU ĦARSA ĠENERALI LEJN IL-BAĠIT 2023 SKONT IL-QFP 2021-2027 14

TABELLA ĠENERALI DWAR IL-PJANIJIET TA' STABBILIMENT TA' ISTITUZZJONIJIET U KORPI TAL-UNJONI 33

TABELLA LI TAGĦTI ĦARSA ĠENERALI LEJN IL-BINI SKONT L-ISTITUZZJONI TAL-UNJONI 35

DIKJARAZZJONIĠENERALI TAD-DĦUL

A. IL-FINANZJAMENT TAL-BAĠIT ANNWALI TAL-UNJONI 44

INTRODUZZJONI 44

KALKOLU TAL-FINANZJAMENT TAL-BAĠIT 45

B. STQARRIJA ĠENERALI TAD-DĦUL GĦAL KULL TITOLU TAL-BAĠIT 53

— TITOLU 1: RIŻORSI PROPRJI 54

— TITOLU 2: SURPLUSES, BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI 66

— TITOLU 3: DĦUL AMMINISTRATTIV 82

— TITOLU 4: DĦUL FINANZJARJU, IMGĦAX TA' INADEMPJENZA, U MULTI 104

— TITOLU 5: GARANZIJI BAĠITARJI GĦAL OPERAZZJONIJIET TA' GĦOTI - U - TEĦID TA' SELF 115

— TITOLU 6: DĦUL, KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET RELATATI MAL-POLITIKI TAL-UNJONI 124

DIKJARAZZJONI TAD-DĦUL U N-NEFQA SKONT IT-TAQSIMA

TAQSIMA I: IL-PARLAMENT EWROPEW 159

— DĦUL 160

— TITOLU 3: DĦUL AMMINISTRATTIV 161

— TITOLU 4: DĦUL FINANZJARJU, IMGĦAX TA' INADEMPJENZA, U MULTI 169

— TITOLU 6: DĦUL, KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET RELATATI MAL-POLITIKI TAL-UNJONI 171

— NEFQA 173

— TITOLU 1: PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI 175

— TITOLU 2: BINI, GĦAMARA, TAGĦMIR U NEFQIET VARJI GĦALL-OPERAT AMMINISTRATTIV 200

— TITOLU 3: IN-NEFQA ĠENERALI GĦALL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI 216

— TITOLU 4: NEFQA LI TIRRIŻULTA MINN FUNZJONIJIET SPEĊJALI LI JSIRU MILL-ISTITUZZJONI 233

Page

— TITOLU 5: L-AWTORITÀ GĦALL-PARTITI POLITIĊI EWROPEJ U L-FONDAZZJONIJIET POLITIĊI EWROPEJ U L-KUMITAT TA' PERSUNI EMINENTI INDIPENDENTI 238

— TITOLU 10: INFIQ IEĦOR 241

— IL-PERSUNAL 245

TAQSIMA II: KUNSILL EWROPEW U KUNSILL 247

— DĦUL 248

— TITOLU 3: DĦUL AMMINISTRATTIV 249

— TITOLU 4: DĦUL FINANZJARJU, IMGĦAX TA' INADEMPJENZA, U MULTI 256

— TITOLU 6: DĦUL, KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET RELATATI MA' POLITIKI TAL-UNJONI 259

— NEFQA 261

— TITOLU 1: PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONIJIET 262

— TITOLU 2: BINI, TAGĦMIR U NFIQ OPERATTIV 287

— TITOLU 10: SPEJJEŻ OĦRAJN 307

— IL-PERSUNAL 309

TAQSIMA III: IL-KUMMISSJONI 311

— DĦUL 312

— TITOLU 3: DĦUL AMMINISTRATTIV 313

— TITOLU 4: DĦUL FINANZJARJU, IMGĦAX TA' INADEMPJENZA, U MULTI 323

— TITOLU 5: GARANZIJI BAĠITARJI, OPERAZZJONIJIET TA' GĦOTI U TEĦID B'SELF 334

— TITOLU 6: DĦUL, KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET RELATATI MA' POLITIKI TAL-UNJONI 343

RIASSUNT ĠENERALI TAL-APPROPRJAZZJONIJIET (2023 U 2022) U EŻITU (2021) 380

— TITOLU 01: RIĊERKA U INNOVAZZJONI 383

— TITOLU 02: INVESTIMENTI STRATEĠIĊI EWROPEJ 454

— TITOLU 03: SUQ UNIKU 516

— TITOLU 04: SPAZJU 579

— TITOLU 05: ŻVILUPP U KOEŻJONI REĠJONALI 592

— TITOLU 06: IRKUPRU U REŻILJENZA 631

— TITOLU 07: NINVESTU FIN-NIES, IL-KOEŻJONI SOĊJALI U L-VALURI 669

— TITOLU 08: AGRIKOLTURA U POLITIKA MARITTIMA 759

— TITOLU 09: AMBJENT U AZZJONI KLIMATIKA 816

— TITOLU 10: IL-MIGRAZZJONI 839

— TITOLU 11: ĠESTJONI TAL-FRUNTIERI 853

Page

— TITOLU 12: SIGURTÀ 872
— TITOLU 13: DIFIŻA 901
— TITOLU 14: AZZJONI ESTERNA 921
— TITOLU 15: ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI 1001
— TITOLU 16: NEFQA LIL HINN MIL-LIMITI MASSIMI ANNWALI STIPULATI FIL-QAFAS FINANZJARJU PLURIENNALI 1013
— TITOLU 20: NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-KUMMISSJONI EWROPEA 1036
— TITOLU 21: SKEJJEL EWROPEJ U PENSJONIJIET 1127
— TITOLU 30: RIŻERVI 1143
— IL-PERSUNAL 1154

Annessi

UFFIĊĊJI 1208
UFFIĊĊJU TAL-PUBBLIKAZZJONIJIET 1209
— DĦUL 1210
— NEFQA 1215
UFFIĊĊJU EWROPEW GĦAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL 1236
— DĦUL 1237
— NEFQA 1242
UFFIĊĊJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-ĦLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI 1261
— DĦUL 1262
— NEFQA 1267
UFFIĊĊJU GĦALL-INFRASTRUTTURA U L-LOĠISTIKA — BRUSSELL 1284
— DĦUL 1285
— NEFQA 1290
UFFIĊĊJU GĦALL-INFRASTRUTTURA U L-LOĠISTIKA FIL-LUSSEMBURGU 1308
— DĦUL 1309
— NEFQA 1314
L-UFFIĊĊJU EWROPEW KONTRA L-FRODI (OLAF) 1331
— DĦUL 1332
— NEFQA 1337
PROĠETTI PILOTA U AZZJONIJIET PREPARATORJI 1355
PROĠETTI PILOTA 1356
— NEFQA 1357
AZZJONIJIET PREPARATORJI 1504
— NEFQA 1505

Page

ANNESSI OĦRA 1585

ŻONA EKONOMIKA EWROPEA 1586

LISTA TAL-INTESTATURI TAL-BAĠIT MIFTUĦA GĦALL-PAJJIŻI KANDIDATI U, JEKK IKUN APPLIKABBLI, IL-PAJJIŻI POTENZJALI TAL-BALKANI TAL-PUNENT U ĊERTI PAJJIŻI SĦAB 1602

DĦUL ASSENJAT ESTERN SKONT L-ISTRUMENT TAL-UNJONI EWROPEA GĦALL-IRKUPRU 1605

OPERAZZJONIJIET MUTWATARJI U MUTWANTI — OPERAZZJONIJIET MUTWATARJI U MUTWANTI GARANTITI MILL-BAĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV) 1609

TIBDIL FIN-NOMENKLATURA 1663

TAQSIMA IV: IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA 1677

— DĦUL 1678

— TITOLU 3: DĦUL AMMINISTRATTIV 1679

— TITOLU 4: DĦUL FINANZJARJU, IMGĦAX TA' INADEMPJENZA, U MULTI 1687

— NEFQA 1689

— TITOLU 1: PERSUNI MARBUTA MAL-ISTITUZZJONI 1691

— TITOLU 2: BINJIET, GĦAMARA, TAGĦMIR U SPEJJEŻ DIVERSI TA' OPERAT 1710

— TITOLU 3: INFIQ LI JIRRIŻULA MINN MISSJONIJIET SPEĊIFIĊI TAL-ISTITUZZJONI 1725

— TITOLU 10: INFIQ IEĦOR 1727

— IL-PERSUNAL 1729

TAQSIMA V: IL-QORTI EWROPEA TAL-AWDITURI 1731

— DĦUL 1732

— TITOLU 3: DĦUL AMMINISTRATTIV 1733

— TITOLU 4: DĦUL FINANZJARJU, IMGĦAX TA' INADEMPJENZA, U MULTI 1741

— NEFQA 1743

— TITOLU 1: PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI 1744

— TITOLU 2: BINJIET, BENI MOBBLI, APPARAT U NEFQA OPERATORJA MIXXELLANJA 1762

— TITOLU 10: NEFQA OĦRA 1777

— IL-PERSUNAL 1779

TAQSIMA VI: KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW 1781

— DĦUL 1782

— TITOLU 3: DĦUL AMMINISTRATTIV 1783

— TITOLU 4: DĦUL FINANZJARJU, IMGĦAX TA' INADEMPJENZA, U MULTI 1790

— NEFQA 1792

— TITOLU 1: PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI 1793

Page

— TITOLU 2: BINI, GĦAMARA, TAGĦMIR U NFIQ VARJU GĦALL-OPERAT 1813
— TITOLU 10: INFIQ IEĦOR 1832
— IL-PERSUNAL 1834
TAQSIMA VII: KUMITAT EWROPEW TAR-REĠJUNI 1836
— DĦUL 1837
— TITOLU 3: DĦUL AMMINISTRATTIV 1838
— TITOLU 4: DĦUL FINANZJARJU, IMGĦAX TA' INADEMPJENZA, U MULTI 1846
— NEFQA 1848
— TITOLU 1: PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI 1849
— TITOLU 2: BINJIET, GĦAMARA, TAGĦMIR U NFIQ VARJU GĦALL-OPERAT 1867
— TITOLU 10: INFIQ IEĦOR 1884
— IL-PERSUNAL 1886
TAQSIMA VIII: L-OMBUDSMAN EWROPEW 1887
— DĦUL 1888
— TITOLU 3: DĦUL AMMINISTRATTIV 1889
— TITOLU 4: DĦUL FINANZJARJU, IMGĦAX TA' INADEMPJENZA, U MULTI 1897
— TITOLU 6: DĦUL, KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET RELATATI MAL-POLITIKI TAL-UNJONI 1899
— NEFQA 1901
— TITOLU 1: NEFQA RELATATA MA' PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI 1903
— TITOLU 2: BINJIET, GĦAMARA, TAGĦMIR U NFIQ GĦAL OPERAT IEĦOR 1918
— TITOLU 3: INFIQ LI JIRRIŻULTA MINN FUNZJONIJIET ĠENERALI MWETTQA MILL-ISTITUZZJONI 1926
— TITOLU 10: INFIQ IEĦOR 1933
— IL-PERSUNAL 1935
TAQSIMA IX: IL-KONTROLLUR EWROPEW GĦALL-PROTEZZJONI TAD-DATA 1937
— DĦUL 1938
— TITOLU 3: DĦUL AMMINISTRATTIV 1939
— TITOLU 4: DĦUL FINANZJARJU, IMGĦAX TA' INADEMPJENZA, U MULTI 1947
— NEFQA 1949
— TITOLU 1: PERSUNI LI JAĦDMU FL-ISTITUZZJONI 1950
— TITOLU 2: BINJIET, TAGĦMIR U NFIQ RELATAT MAT-TĦADDIM TAL-ISTITUZZJONI 1965

Page

— TITOLU 3: BORD EWROPEW GĦALL-PROTEZZJONI TAD-DATA 1971
— TITOLU 10: INFIQ IEĦOR 1986
— IL-PERSUNAL 1988
TAQSIMA X: SERVIZZ EWROPEW GĦALL-AZZJONI ESTERNA 1990
— DĦUL 1991
— TITOLU 3: DĦUL AMMINISTRATTIV 1992
— TITOLU 4: DĦUL FINANZJARJU, IMGĦAX TA' INADEMPJENZA, U MULTI 2000
— TITOLU 6: DĦUL, KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET RELATATI MA' POLITIKI TAL-UNJONI 2002
— NEFQA 2004
— TITOLU 1: PERSUNAL FIL-KWARTIERI ĠENERALI 2005
— TITOLU 2: NEFQA FIL-BINJIET, TAGĦMIR U NEFQA OPERATTIVA FIL-KWARTIERI ĠENERALI 2021
— TITOLU 3: DELEGAZZJONIJIET 2042
— TITOLU 10: SPEJJEŻ OĦRAJN 2051
— IL-PERSUNAL 2053